

Cauza C-275/19**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

2 aprilie 2019

Instanța de trimitere:

Supremo Tribunal de Justiça (Portugalia)

Data deciziei de trimitere:

21 martie 2019

Recurentă-pârâtă:

Internet Opportunity Entertainment Ltd

Alte pârâte:

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga – Futebol, SAD

Intimată-reclamantă:

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Obiectul procedurii principale

Prin prezenta cerere de decizie preliminară se adresează din nou Curții trei (rezumate sub formă de două) dintre cele șase întrebări preliminare pe care aceasta le-a considerat inadmisibile prin Ordonanța din 19 octombrie 2017, pronunțată în cauza C-166/17. În acest scop, instanța de trimitere furnizează elementele care lipseau și care au condus la adoptarea respectivei decizii.

Obiectul și temeiul juridic al trimiterii preliminare

În conformitate cu punctele 46-49 din ordonanța citată a Curții,

„46 Prin intermediul întrebărilor preliminare a opta-a zecea, instanța de trimitere solicită în esență să se stabilească dacă reglementările tehnice prevăzute de legislația unui stat membru, precum Decretul legislativ nr. 422/89 și Decretul-lege nr. 282/2003, pe care statul menționat nu le-a notificat Comisiei, sunt aplicabile particularilor.

47 În prezenta cauză, decizia de trimitere nu reproduce conținutul reglementării la care se referă întrebările preliminare a opta-a zecea și nu precizează dispozițiile exacte care pot constitui reglementări tehnice. În plus, instanța de trimitere nu a identificat dispozițiile dreptului Uniunii a căror interpretare o solicită, nici legătura dintre acest drept și legislația națională în discuție în litigiul principal. Pe de altă parte, întrebările menționate nici nu se înscriu într-un context despre care Curtea să aibă deja cunoștințe vaste.

48 Întrucât Curtea nu dispune de elementele necesare pentru a interpreta dreptul Uniunii, aceasta nu poate răspunde la întrebările preliminare a opta-a zecea.

49 În aceste împrejurări, trebuie să se constate că întrebările preliminare a opta-a zecea sunt vădit inadmisibile.”

Având în vedere acest răspuns, instanța de trimitere solicită să se stabilească dacă articolul 1 punctul 11 din Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 trebuie interpretat în sensul că o reglementare națională care prevede dreptul exclusiv de a organiza și de a exploata loterii și pariuri mutuale pe întreg teritoriul național și prin orice mijloc de comunicare electronică, în special internetul, este o „reglementare tehnică” în sensul dispoziției menționate.

Întrebările preliminare

- 8) Având în vedere faptul că statul portughez nu a comunicat Comisiei Europene reglementările tehnice prevăzute în Decretul legislativ nr. 442/89 din 2 decembrie 1989, aceste norme sunt inaplicabile, în special articolele citate 3 [în formularea menționată] și 9, astfel încât particularii pot invoca inaplicabilitatea lor?
- 9) Având în vedere faptul că statul portughez nu a comunicat Comisiei Europene reglementările tehnice prevăzute în Decretul-lege nr. 282/2003 din 8 noiembrie 2003, aceste norme trebuie să rămână neaplicate, în special articolele 2 și 3 sus-menționate, în ceea ce privește prestatorii de servicii din Portugalia?

Dispozițiile de drept al Uniunii invocate

Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul standardelor,

reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale: articolul 1 punctul 11

Dispozițiile naționale invocate

Decretul-lege nr. 422/89 din 2 decembrie 1989 (Legea privind jocurile de noroc): articolele 3 și 6-9 (texte legale atașate în anexă, cu modificările succesive introduse până la data formulării prezentei acțiuni, și anume 6 noiembrie 2006)

Articolul 3

Zonele de joc

1 - Exploatarea și practicarea jocurilor de noroc sunt permise numai în cazinourile existente în zonele de joc permanent sau temporar create prin decret-lege sau, în afara acestora, în cazurile excepționale prevăzute la articolele 6-8.

2 - În scopul exploatarei și practicării jocurilor de noroc, se stabilesc zone de joc în Algarve, Espinho, Estoril, Figueira da Foz, Funchal, Porto Santo, Póvoa de Varzim, Tróia și Vidago-Peras Salgas.

3 - Distanța minimă de protecție concurențială dintre cazinourile din zonele de joc este stabilită, de la caz la caz, în regulamentul de punere în aplicare care determină condițiile pentru atribuirea fiecărei concesiuni.

4 - Pe baza autorizației acordate de membrul guvernului competent, după ascultarea Inspectoratului General pentru Jocuri de Noroc, întreprinderile concesionare din zonele de joc pot alege să exploateze săli de bingo care îndeplinesc cerințele de reglementare, în același regim aplicabil cazinourilor, dar în afara acestora, cu condiția ca astfel de săli să fie situate pe teritoriul comunei în care se află respectivele cazinouri.

[...]

Modificarea articolului 3 introdusă prin Decretul-lege nr. 10/95 din 19 ianuarie 1995:

Articolul 3

[...]

1 - Exploatarea și practicarea jocurilor de noroc sunt permise numai în cazinourile existente în zonele de joc permanent sau temporar create prin decret-lege sau, în afara acestora, în cazurile excepționale prevăzute la articolele 6-8.

2 - În scopul exploatarei și practicării jocurilor de noroc, se stabilesc zone de joc în Algarve, Espinho, Estoril, Figueira da Foz, Funchal, Porto Santo, Póvoa de Varzim, Tróia și Vidago-Peras Salgas.

3 - Distanța minimă de protecție concurențială dintre cazinourile din zonele de joc este stabilită, de la caz la caz, în regulamentul de punere în aplicare care determină condițiile pentru atribuirea fiecărei concesiuni.

4 - Pe baza autorizației acordate de membrul guvernului competent, după ascultarea Inspectoratului General pentru Jocuri de Noroc, întreprinderile concesionare din zonele de joc pot alege să exploateze săli de bingo care îndeplinesc cerințele de reglementare, în același regim aplicabil cazinourilor, dar în afara acestora, cu condiția ca astfel de săli să fie situate pe teritoriul comunei în care se află respectivele cazinouri.

[...]

Articolul 6

Exploatarea de jocuri pe rute turistice și în aeroporturi

1 - Membrul guvernului competent poate autoriza, pentru o perioadă determinată, după ascultarea Inspectoratului General pentru Jocuri de Noroc și a Direcției Generale pentru Turism, exploatarea și practicarea:

- a) oricărui joc de noroc la bordul navelor sau al aeronavelor, atunci când se găsesc în afara teritoriului național și efectuează rute de interes turistic deosebit;
- b) jocurilor mecanice cu plata directă a câștigurilor în bancnote sau în monede, în zona liberă din zona de plecări internaționale a aeroporturilor.

2 - Exploatarea activității menționate la litera a) poate fi atribuită numai întreprinderilor proprietare sau navlositoare de nave sau de aeronave naționale sau întreprinderilor concesionare ale zonelor de joc, cu autorizația respectivelor autorități, iar exploatarea activității menționate la litera b) numai întreprinderii concesionare a zonei de joc al cărei cazinou se află cel mai aproape de aeroport, în linie dreaptă, fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 3 alineatul 3.

3 - Exploatarea și practicarea jocurilor de noroc autorizate în conformitate cu prezentul articol sunt reglementate de normele stabilite pentru desfășurarea acestora în cazinouri. Membrul guvernului competent stabilește prin ordin condițiile specifice care trebuie îndeplinite.

Modificarea articolului 6 introdusă prin Decretul-lege nr. 10/95 din 19 ianuarie 1995:

Articolul 6

Exploatarea jocurilor pe nave sau pe aeronave

1 - Membrul guvernului competent în materie de turism poate autoriza, pentru o perioadă determinată, după ascultarea Inspectoratului General pentru Jocuri de

Noroc și a Direcției Generale pentru Turism, exploatarea și practicarea oricăror jocuri de noroc la bordul navelor sau al aeronavelor înmatriculate în Portugalia, atunci când acestea se află în afara teritoriului național.

2 - Exploatarea activității menționate la alineatul anterior se atribuie numai întreprinderilor proprietare sau navlositoare de nave sau de aeronave naționale sau întreprinderilor concesionare ale zonelor de joc, cu autorizația respectivelor autorități.

3 - Exploatarea și practicarea jocurilor de noroc autorizate în conformitate cu prezentul articol sunt reglementate de normele stabilite pentru desfășurarea acestora în cazinouri. Membrul guvernului competent stabilește prin ordin condițiile specifice care trebuie îndeplinite.

Articolul 7

Exploatarea în afara cazinourilor a jocurilor non-bancare și a celor de tip slot-machine

1 - Cu ocazia unor evenimente de interes turistic semnificativ, membrul guvernului competent poate autoriza, după ascultarea Inspectoratului General pentru Jocuri de Noroc și a Direcției Generale pentru Turism, exploatarea și practicarea jocurilor non-bancare în afara cazinourilor.

2 - În acele localități a căror activitate este predominant turistică, membrul guvernului competent poate autoriza, după ascultarea Inspectoratului General pentru Jocuri de Noroc și a Direcției Generale pentru Turism, exploatarea și practicarea jocurilor prin intermediul aparatelor de tip slot-machine în unități hoteliere sau auxiliare, cu caracteristicile și dimensiunile stabilite prin regulament.

3 - Autorizațiile menționate la alineatele anterioare pot fi acordate numai întreprinderii concesionare a zonei de joc al cărei cazinou se află cel mai aproape de locul de exploatare, în linie dreaptă, fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 3 alineatul 3.

4 - Exploatarea și practicarea jocurilor în condițiile prevăzute la alineatele anterioare sunt reglementate de normele stabilite pentru desfășurarea acestora în cazinouri. Condițiile specifice care trebuie îndeplinite se stabilesc prin ordin.

Articolul 8

Jocul de bingo

Exploatarea și practicarea jocului de bingo poate, de asemenea, să se desfășoare în săli specifice, în condițiile prevăzute de reglementarea specială aplicabilă, în afara teritoriului comunelor în care se află cazinourile și al comunelor adiacente.

Capitolul II

Cu privire la concesiuni

Articolul 9

Regimul de concesiune

Dreptul de a exploata jocuri de noroc este rezervat statului și poate fi exercitat numai de întreprinderi constituite sub formă de societate pe acțiuni căreia guvernul îi atribuie concesiunea corespunzătoare prin intermediul unui contract administrativ, cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 6 alineatul 2.

Decretul-lege nr. 282/2003 din 8 noiembrie 2003: articolele 2 și 3

Articolul 2

Domeniul de aplicare

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa, prin intermediul Departamentului pentru jocuri al acesteia, desfășoară activitatea menționată la articolul anterior în regim de exclusivitate pe întreg teritoriul național, inclusiv spațiul radioelectric, spectrul herțian terestru analog și digital, internetul și orice altă rețea publică de telecomunicații, în conformitate cu normele care reglementează fiecare dintre jocurile respective și cu Decretul-lege nr. 322/91 din 26 august 1991.

Articolul 3

Contractul de joc

1 - Contractul de joc este încheiat direct între jucător și Departamentul pentru jocuri al Santa Casa da Misericórdia de Lisboa cu sau fără intervenția unor intermediari.

2 - Prin contract de joc se înțelege acel contract în temeiul căruia una dintre părți, în urma plății unei anumite sume, achiziționează numere sau pronosticuri cu care obține în schimb posibilitatea de a primi un câștig, în quantum fix sau variabil, din partea celeilalte părți, în funcție de rezultatul unei operațiuni bazate exclusiv sau în principal pe șansă și în conformitate cu norme predefinite.

3 - Plata sumei care îi dă jucătorului posibilitatea de a obține un câștig se poate face în numerar, prin debitare directă dintr-un cont curent sau prin contul de joc.

4 - Se consideră că s-a încheiat un contract de joc numai atunci când Departamentul pentru jocuri al Santa Casa da Misericórdia de Lisboa primește suma indicată la alineatul anterior și emite o confirmare de primire a pariului efectuat.

Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii principale

A se vedea cererea de decizie preliminară din cauza C-166/17

Principalele argumente ale părților

A se vedea cererea de decizie preliminară din cauza C-166/17

Prezentare succintă a motivării trimiterii preliminare

A se vedea cererea de decizie preliminară din cauza C-166/17

DOCUMENT DELIBERU